

# Montage- und Bedienungsanleitung

**Energy-Sensor Gas 2**

**S. 2**



**ES-GAS-2**

# Lieferumfang

<b>Anzahl</b>	<b>Bezeichnung</b>
1	Energy-Sensor Gas 2
1	Anschlusskabel
1	Adapter für Pipersberg
1	Adapter für Metrix
1	Adapter für Elster (inkl. Schraube und Mutter)
1	Bedienungsanleitung

Dokumentation © 2021 ELV Elektronik AG, Deutschland  
Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung des Herausgebers darf diese Anleitung auch nicht auszugsweise in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden.

Es ist möglich, dass die vorliegende Anleitung noch drucktechnische Mängel oder Druckfehler aufweist. Die Angaben in dieser Anleitung werden jedoch regelmäßig überprüft und Korrekturen in der nächsten Ausgabe vorgenommen. Für Fehler technischer oder drucktechnischer Art und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.

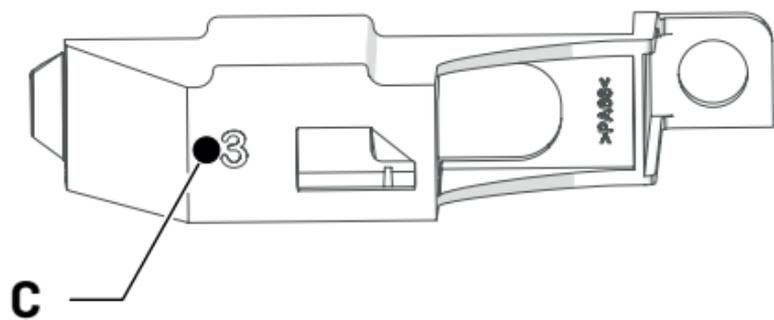
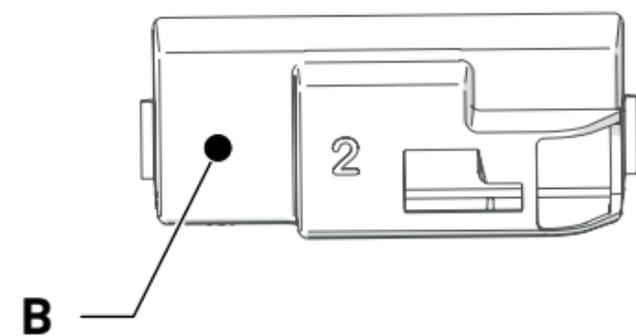
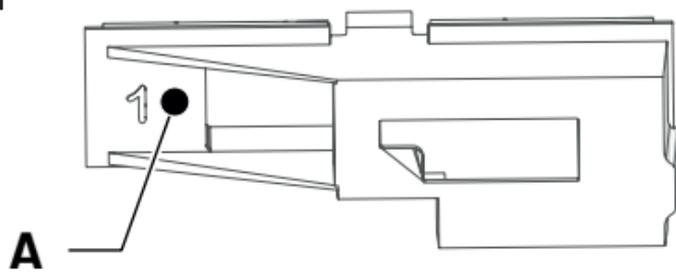
Alle Warenzeichen und Schutzrechte werden anerkannt.

Printed in Hong Kong

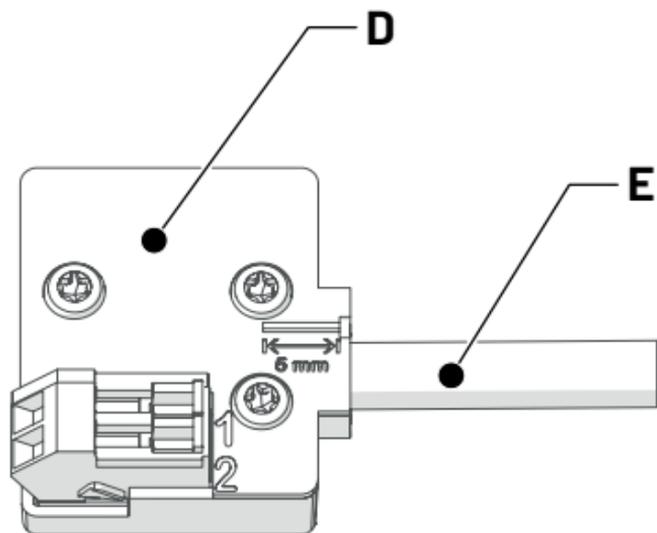
Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

156786

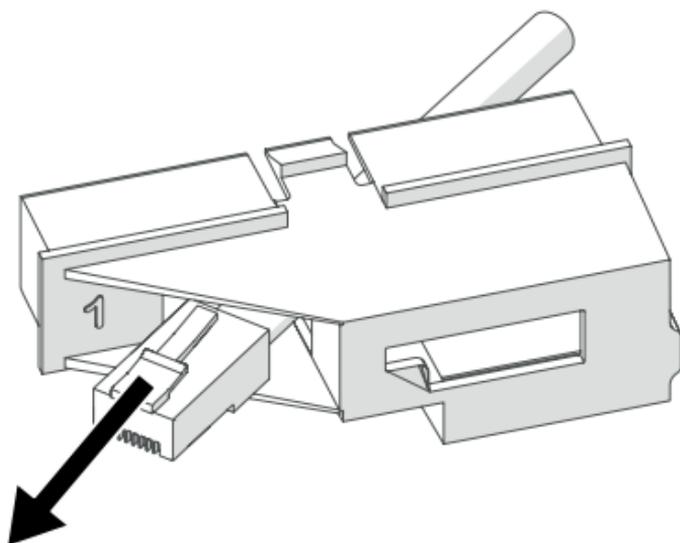
Version 1.0 (08/2021)



2

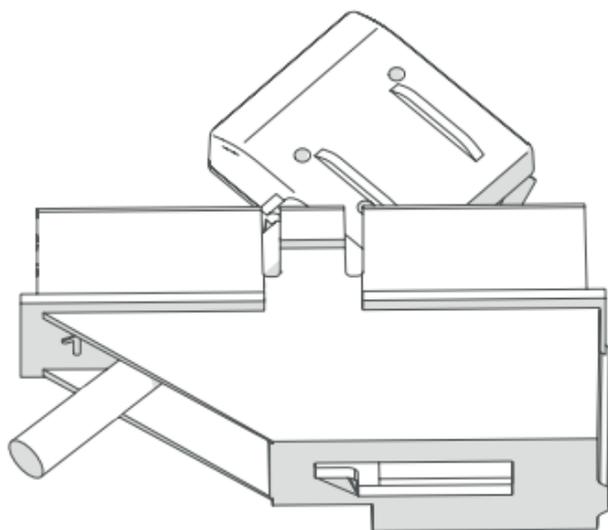


3



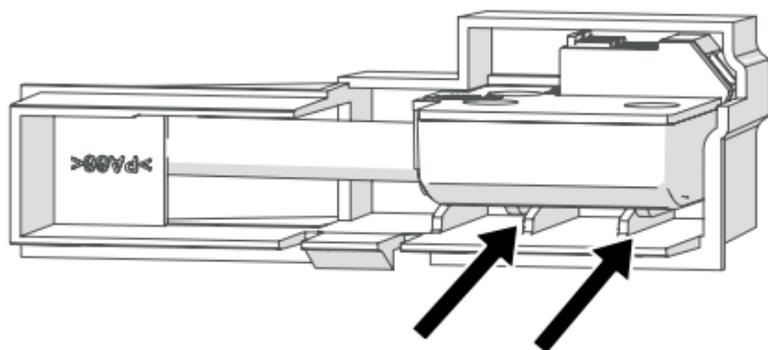
Pipersberg

4



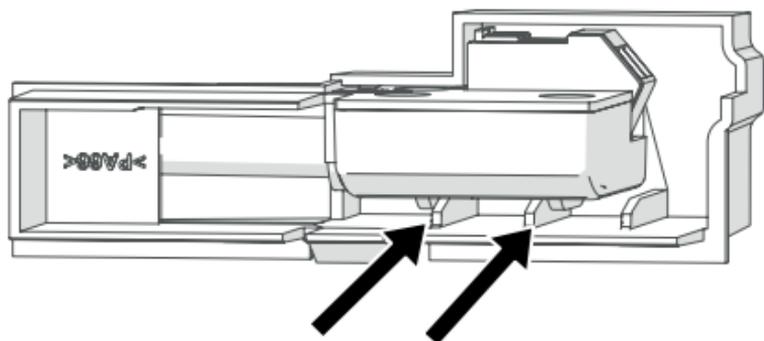
Pipersberg

5



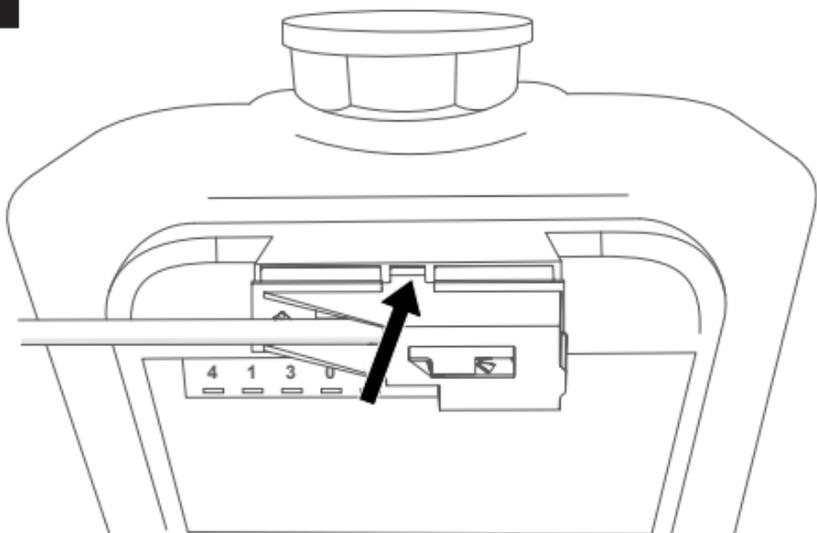
Pipersberg

6



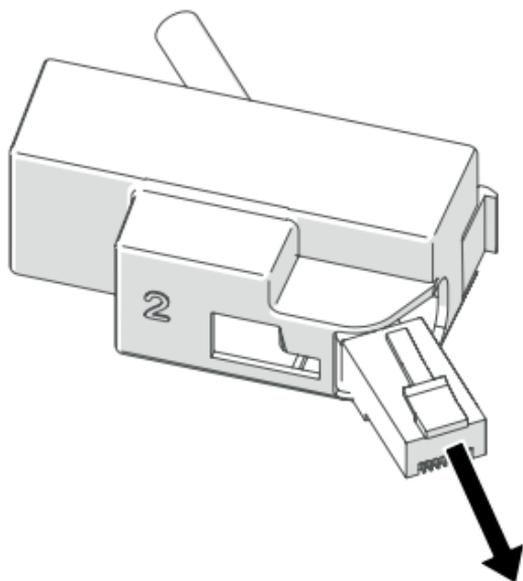
Pipersberg

7



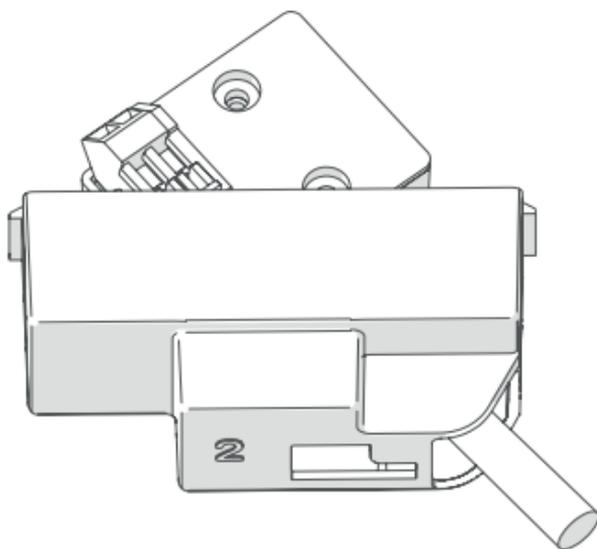
Pipersberg

8



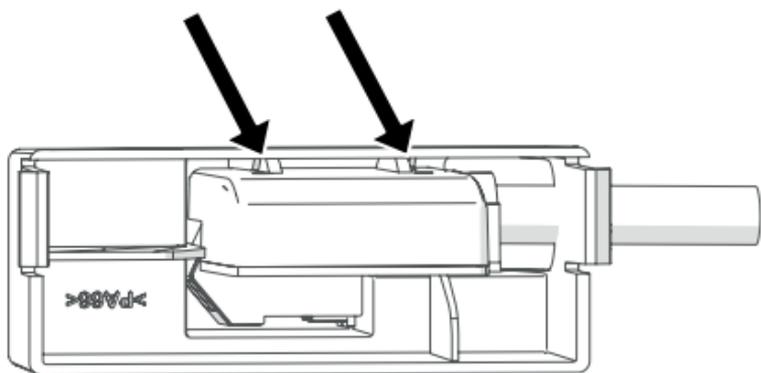
Metrix

9



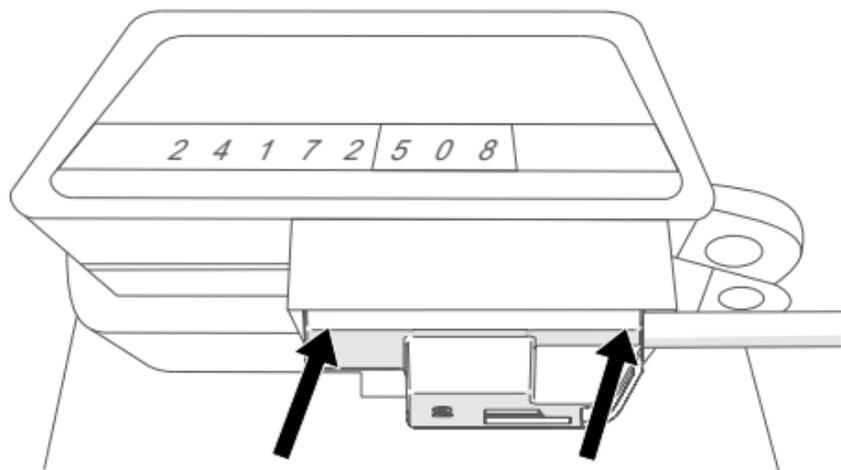
Metrix

10



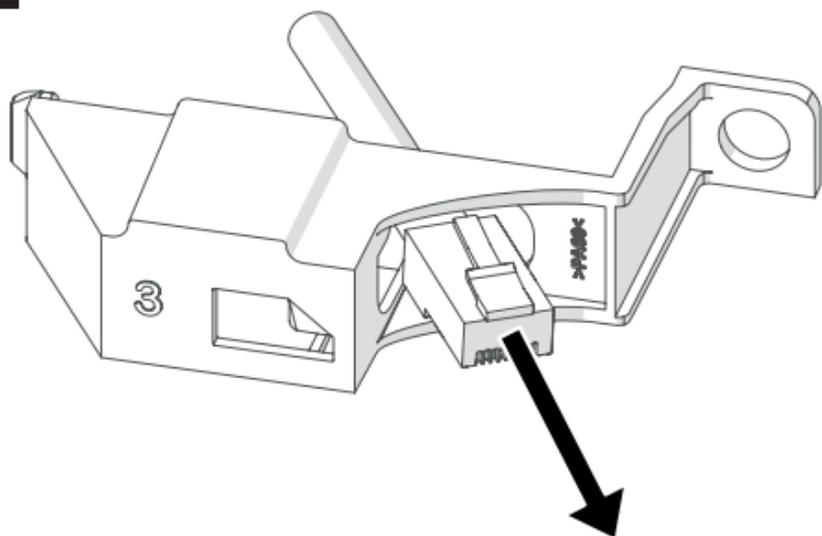
Metrix

11



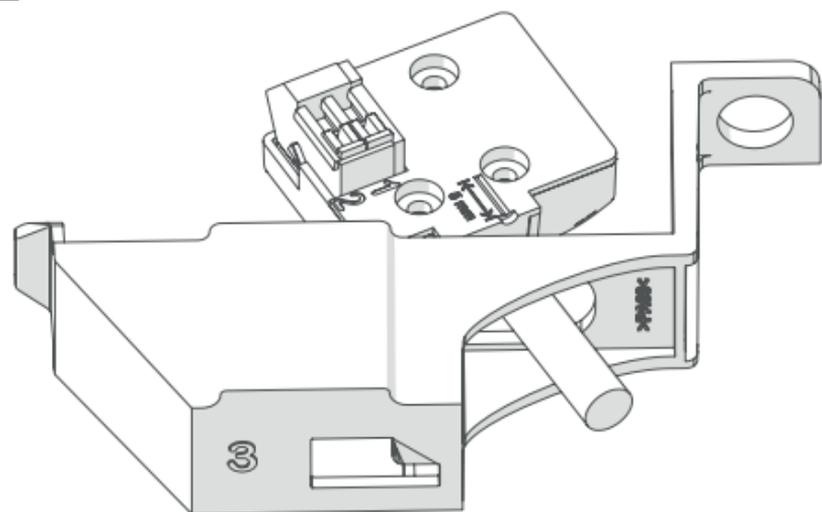
Metrix

12



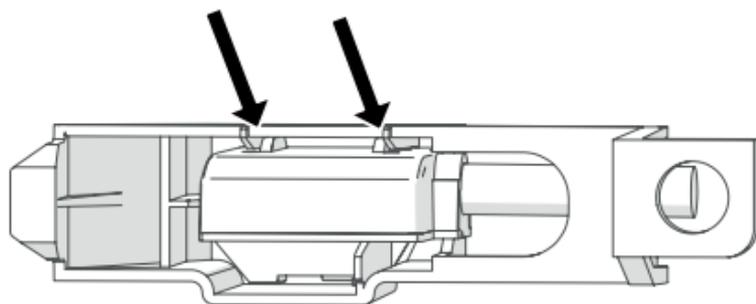
Elster

13



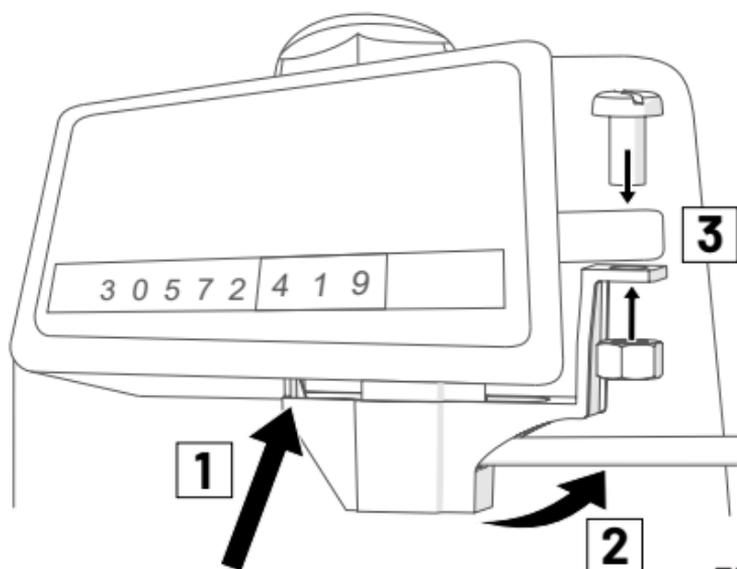
Elster

14



Elster

15



Elster

---

# Inhaltsverzeichnis

1	Hinweise zur Anleitung .....	12
2	Gefahrenhinweise .....	13
3	Funktion und Geräteübersicht .....	15
4	Inbetriebnahme.....	16
4.1	Montage.....	16
4.1.1	Installation Adapter 1 (Pipersberg).....	16
4.1.2	Installation Adapter 2 (Metrix) .....	18
4.1.3	Installation Adapter 3 (Elster).....	19
5	Bedienung.....	20
6	Nutzung mit anderen Impulsaufnehmern .....	20
7	Wartung und Reinigung .....	21
8	Technische Daten.....	22

# 1 Hinweise zur Anleitung

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Wenn Sie das Gerät anderen Personen zur Nutzung überlassen, übergeben Sie auch diese Anleitung.

## Benutzte Symbole:



**Achtung!**

Hier wird auf eine Gefahr hingewiesen.



**Hinweis.**

Dieser Abschnitt enthält zusätzliche wichtige Informationen!

## 2 Gefahrenhinweise



Das Gerät enthält keine durch den Anwender zu wartenden Teile. Im Fehlerfall lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft prüfen.



Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Gefahrenhinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Gewährleistungsanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!



Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.



Das Gerät ist kein Spielzeug! Erlauben Sie Kindern nicht damit zu spielen. Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien/ -tüten, Styroporteile etc. können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.



Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es von außen erkennbare Schäden, z. B. am Gehäuse bzw. eine Funktionsstörung aufweist. Lassen Sie das Gerät im Zweifelsfall von einer Fachkraft prüfen.



Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen. Setzen Sie es keinem Einfluss von Vibrationen, ständiger Sonnen- und anderer Wärmeeinstrahlung und keinen mechanischen Belastungen aus.



Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch, und nicht für Abrechnungszwecke oder den öffentlichen Einsatz, vorgesehen.



Das Gerät ist für den Einsatz im Umfeld von Wohnbereichen, Geschäfts- und Gewerbebereichen sowie in Kleinbetrieben bestimmt.



Jeder andere Einsatz, als der in dieser Bedienungsanleitung beschriebene, ist nicht bestimmungsgemäß und führt zu Gewährleistungs- und Haftungsausschluss.

### 3 Funktion und Geräteübersicht

Der Energy-Sensor Gas 2 ist für die komfortable und zuverlässige Erfassung sowie Weitergabe von Zählimpulsen, die durch einen Magneten im Rollenzählwerk eines herkömmlichen Gaszählers erzeugt werden, vorgesehen. Das Gerät ist mit Gaszählern der Hersteller Pipersberg, Metrix und Elster kompatibel.

Die Montage des Energy-Sensors ist dank der mitgelieferten Adapter denkbar einfach und erfolgt ohne Eingriff in den verplombten Gaszähler.

Über die Kabelverbindung zu einem geeigneten Zählersensor (z. B. Homematic Zählersensor), werden die erfassten Daten sicher an die Zentrale CCU2/CCU3 weitergegeben.

**Geräteübersicht** (s. *Abbildung 1+2*):

- (A) Adapter 1 für Gaszähler von „Pipersberg“
- (B) Adapter 2 für Gaszähler von „Metrix“
- (C) Adapter 3 für Gaszähler von „Elster“
- (D) Elektronikeinheit des Energy-Sensor Gas
- (E) Anschlusskabel mit Steckverbinder

## 4 Inbetriebnahme

### 4.1 Montage

Die Adapter 1-3 (**A, B und C**) sind mit drei verschiedenen Gaszählern folgender Hersteller kompatibel (sofern diese für den Einbau eines Impulsaufnehmers vorbereitet sind):

- Pipersberg (Itron, Actaris)
- Metrix (Apator)
- Elster (Kromschöder)

Ermitteln Sie zunächst den Hersteller Ihres Gaszählers und wählen Sie den entsprechenden Adapter aus. Für die Montage benötigen Sie außerdem das mitgelieferte Anschlusskabel.

#### 4.1.1 Installation Adapter 1 (Pipersberg)

Für die Installation des Adapters (**A**) für Pipersberg gehen Sie wie folgt vor:

- Führen Sie das Anschlusskabel (**E**) mit dem Ende des Steckverbinders durch die Öffnung des Adapters (s. *Abbildung 3*).
- Ziehen Sie das Kabel vollständig durch die Öffnung des Adapters, bis die Elektronikeinheit (**D**) des Energy-Sensor Gas den Adapter erreicht hat (s. *Abbildung 4*).
- Für das Einsetzen der Elektronikeinheit in den Adapter gibt es je nach Bauart des Gaszählers zwei unterschiedliche Möglichkeiten:
  - » Impulsmagnet an zweitletzter Drehrolle des Gaszählers verbaut

- » Impulsmagnet an drittletzter und letzter Drehrolle des Gaszählers verbaut



Sie können die richtige Position des Impulsmagneten anhand der umkreisten Zahl auf dem Gaszähler ablesen.

- **Impulsmagnet an zweitletzter Drehrolle:** Setzen Sie die Elektronikeinheit mit den Führungsrippen passgenau in die Führungsschienen des Adapters ein, wie in *Abbildung 5* dargestellt.
- **Impulsmagnet an drittletzter oder letzter Drehrolle:** Setzen Sie die Elektronikeinheit mit den Führungsrippen passgenau in die Führungsschienen des Adapters ein, wie in *Abbildung 6* dargestellt.
- Stecken Sie den Adapter über die Verastung an der Oberseite in die dafür vorgesehene Öffnung des Gaszählers, bis er vollständig eingerastet ist (s. *Abbildung 7*).

#### 4.1.2 Installation Adapter 2 (Metrix)



Bei Gaszählern des Herstellers Metrix muss zunächst der Schacht für die Installation des Adapters vorbereitet bzw. freigelegt werden. Weitere Informationen zur Schachtvorbereitung bei Metrix-Gaszählern können Sie der Bedienungsanleitung des Herstellers zum „Pulse transmitter NI-3“ entnehmen.

Für die Installation des Adapters (**B**) für Metrix gehen Sie wie folgt vor:

- Führen Sie das Anschlusskabel (**E**) mit dem Ende des Steckverbinders durch die Öffnung des Adapters (s. *Abbildung 8*).
- Ziehen Sie das Kabel vollständig durch die Öffnung des Adapters, bis die Elektronikeinheit (**D**) des Energy-Sensor Gas den Adapter erreicht hat (s. *Abbildung 9*).
- Setzen Sie die Elektronikeinheit mit den Führungsrippen passgenau in die Führungsschienen des Adapters ein (s. *Abbildung 10*).
- Stecken Sie den Adapter über die Verastung an den Seiten in die dafür vorgesehene Öffnung des Gaszählers, bis er vollständig eingerastet ist (s. *Abbildung 11*).

### 4.1.3 Installation Adapter 3 (Elster)

Für die Installation des Adapters **(C)** für Elster gehen Sie wie folgt vor:

- Führen Sie das Anschlusskabel **(E)** mit dem Ende des Steckverbinders durch die Öffnung des Adapters (s. *Abbildung 12*).
- Ziehen Sie das Kabel vollständig durch die Öffnung des Adapters, bis die Elektronikeinheit **(D)** des Energy-Sensor Gas den Adapter erreicht hat (s. *Abbildung 13*).
- Setzen Sie die Elektronikeinheit mit den Führungsrippen passgenau in die Führungsschienen des Adapters ein (s. *Abbildung 14*).
- Stecken Sie den Adapter zuerst über die Verastung an der linken Seite in die dafür vorgesehene Öffnung des Gaszählers und schwenken Sie ihn anschließend rechts hoch (s. *Abbildung 15*).
- Fixieren Sie den Adapter am Gaszähler mithilfe der beiliegenden Schraube und Mutter (s. *Abbildung 15*).

## 5 Bedienung

Nach der Installation kann der Energy-Sensors über den Steckverbinder des Anschlusskabels (**E**) einfach an einen geeigneten Zählersensor angeschlossen werden (z. B. an den Homematic Zählersensor HM-ES-TX-WM)

Die gemessenen Verbrauchswerte können anschließend über WebUI der Zentrale CCU2/CCU3 angezeigt werden.

## 6 Nutzung mit anderen Impulsaufnehmern

Bei Zählern, in denen der Energy-Sensor nicht direkt montierbar ist, kann er als Interface für andere Impulsnehmer verwendet werden. Bei diesen Impulsnehmern muss es sich um potenzialfreie Reedkontakte oder andere Quellen, die sich wie ein Reedkontakt verhalten, handeln. Der Anschluss erfolgt über die zweipolige Anschlussklemme. Die Verbindungsleitung ist möglichst kurz zu halten und darf nicht länger als 2 m sein.

## 7 **Wartung und Reinigung**



Das Gerät ist wartungsfrei. Überlassen Sie eine Reparatur einer Fachkraft.

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, sauberen, trockenen und fusselfreien Tuch. Verwenden Sie keine lösemittelhaltigen Reinigungsmittel, das Kunststoffgehäuse und die Beschriftung können dadurch angegriffen werden.

## 8 Technische Daten

Geräte-Kurzbezeichnung:	ES-GAS-2
Versorgungsspannung:	4,4 V (über Homematic Zähler- sensor HM-ES-TX-WM)
Schutzart:	IP20
Umgebungstemperatur:	5 bis 35 °C
Abmessungen (B x H x T):	24 x 22 x 14 mm
Gewicht:	38 g (ohne Adapter)

**Technische Änderungen vorbehalten.**

### Entsorgungshinweis



Gerät nicht im Hausmüll entsorgen! Elektronische Geräte sind entsprechend der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektronik-Altgeräte zu entsorgen.

### Konformitätshinweis



Das CE-Zeichen ist ein Freiverkehrszeichen, das sich ausschließlich an die Behörden wendet und keine Zusicherung von Eigenschaften beinhaltet.



Bei technischen Fragen zum Gerät wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Bevollmächtigter des Herstellers:

**ELV**

**ELV Elektronik AG**  
Maiburger Straße 29-36  
26789 Leer / GERMANY  
[www.elv.com](http://www.elv.com)